


Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Филологический факультет

УТВЕРЖДАЮ:
Декан филологического факультета

И.В. Тубалова
« 31 » 08 2023 г.

Рабочая программа дисциплины

Профессиональная коммуникация на иностранном языке

по направлению подготовки

45.04.01 Филология


Направленность (профиль) подготовки:
«Русский язык как иностранный»

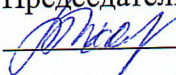
Форма обучения
Очная

Квалификация
Магистр

Год приема
2023

Код дисциплины в учебном плане: Б1.О.01.02

СОГЛАСОВАНО:
Руководитель ОПОП

М. М. Угрюмова

Председатель УМК

Ю.А. Тихомирова

Томск – 2023

1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

– УК-4 – способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия.

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

ИУК-4.1. Обосновывает выбор актуальных коммуникативных технологий (информационные технологии, модерирование, медиация и др.) для обеспечения академического и профессионального взаимодействия.

ИУК-4.2. Применяет современные средства коммуникации для повышения эффективности академического и профессионального взаимодействия, в том числе на иностранном (ых) языке (ах).

ИУК-4.3. Оценивает эффективность применения современных коммуникативных технологий в академическом и профессиональном взаимодействиях.

2. Задачи освоения дисциплины

– Развить иноязычную компетенцию магистранта, позволяющую реализовывать успешное иноязычное общение в сфере академической и профессиональной коммуникации;

– сформировать навык применения и оценки релевантности коммуникативных стратегий и технологий для академического и профессионального взаимодействия с учетом ситуации межкультурного взаимодействия, в том числе, применять релевантные коммуникативные стратегии и технологии для эффективного представления результатов научных исследований на английском языке.

3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательной части образовательной программы.

4. Семестр(ы) освоения и форма(ы) промежуточной аттестации по дисциплине

Семестр 2, зачет.

5. Входные требования для освоения дисциплины

Для успешного освоения дисциплины требуются компетенции, сформированные в ходе освоения образовательных программ предшествующего уровня образования, а также результаты обучения по дисциплине «Иностранный язык (английский)».

6. Язык реализации

Русский

7. Объем дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 часов, из которых:

– лекции: 0 ч.;

– семинарские занятия: 0 ч.

– практические занятия: 52 ч.;

– лабораторные работы: 0 ч.

в том числе практическая подготовка: 52 ч.

Объем самостоятельной работы студента определен учебным планом.

8. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам

Раздел 1. Университетская научно-исследовательская среда

Тема 1. Современные исследовательские тренды в области профессиональной деятельности. Лаборатории ТГУ, темы исследований, участие молодых ученых

Тема 2. Эффективная коммуникация в академической среде

- Чтение и анализ профессиональных научных текстов,
- ведение и составление терминологического глоссария,
- составление библиографического списка по теме исследования,
- информационная часть проектной деятельности,
- подготовка сообщения для участия в круглом столе по актуальности выбранного направления исследования.

Раздел 2. Участие в научных мероприятиях

Тема 1. Технология презентации и интерпретации научной информации (научный текст, пленарный/секционный/постерный доклад, модерация, и др.)

Тема 2. Устный и письменный научный дискурс (лексические, грамматические и стилистические особенности).

Тема 3. Виды научных мероприятий и особенности участия в них (конференция, выставка, вебинар, онлайн конференция, мастер-класс, форум и др.)

Тема 4. Проведение и/или участие в научном мероприятии на иностранном языке

- Обзор профильных зарубежных научных мероприятий,
- составление заявки для участия в мероприятии,
- написание тезисов доклада/подготовка материалов для выступления на научном мероприятии;
- подготовка к участию в научном мероприятии на иностранном языке по профессиональным проблемам.

9. Текущий контроль по дисциплине

Текущий контроль по дисциплине проводится путем контроля посещаемости, проведения контрольных работ, тестов по пройденному материалу, деловых игр по темам, выполнения домашних заданий, создания портфолио написанных текстов, и фиксируется в форме контрольной точки не менее одного раза в семестр.

В текущем контроле в курсе «Moodle» применяется 100-балльная система. Критерии оценивания письменного теста (лексико-грамматический тест, аудирование, чтение): каждому заданию присваивается определенное количество баллов. Максимальное количество баллов, которые студент может получить за контрольную работу, соответствует 100%. Оценка «отлично» – 90-100% правильных ответов. Оценка «хорошо» – 80-89% правильных ответов. Оценка «удовлетворительно» – 70-79% правильных ответов. Оценка «неудовлетворительно» – менее 70% правильных ответов.

10. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации

Зачет во втором семестре проводится методом комплексной оценки (взаимного рецензирования всеми сокурсниками) участия магистранта в организации, проведении и выступлении в групповой научной конференции (с использованием метода проектов). Помимо подготовки к конференции, выполнения роли в конференции (модератор, председатель в секции, президент конференции, руководитель культурной программы и т.д.), студент представляет научный доклад на английском языке по теме своего исследования, отвечает на вопросы других участников, участвует в дискуссии, а также представляет для публикации в сборнике трудов конференции текст научной статьи,

оформленный по требованиям оргкомитета конференции. Таким образом, комплексно проверяется способность студента представлять свои профессиональные идеи, коммуницировать в академической и профессиональной среде, оценивать эффективность коммуникации (ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3).

Результаты зачета определяются оценками «зачтено» и «не зачтено». Во время отчетной конференции студентам предлагается форма оценки участия сокурсников в мероприятии (форма разрабатывается совместно в ходе подготовки к конференции). Максимальное количество баллов, которое студенты могут получить за участие в конференции – 100. Участие студента оценивается как среднее арифметическое оценок всех рецензирующих участников. «Зачтено» выставляется, если средний балл студента превышает 70 баллов.

11. Учебно-методическое обеспечение

а) Электронный учебный курс по дисциплине в электронном университете «Moodle» <https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=463>.

б) Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине представлены в курсе «Moodle».

в) План практических занятий по дисциплине соответствует тематическому плану курса (П.8); лекции не предусмотрены.

г) Методические указания по организации самостоятельной работы студентов https://moodle.tsu.ru/pluginfile.php/2106181/mod_resource/content/1/%D0%9C%D0%B5%D1%82%D0%BE%D0%B4%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B5%20%D1%80%D0%B5%D0%BA%D0%BE%D0%BC%D0%B5%D0%BD%D0%B4%D0%B0%D1%86%D0%B8%D0%B8%20%D0%BF%D0%BE%20%D0%B8%D0%B7%D1%83%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D1%8E%20%D0%AD%D0%A3%D0%9A%20%D0%98%D0%BD%D0%BE%D1%81%D1%82%D1%80%D0%B0%D0%BD%D0%BD%D1%8B%D0%B9%20%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA%20%28IV%20%D1%81%D0%B5%D0%BC%29.pdf.

Самостоятельная подготовка к занятиям по темам, деловым и ролевым играм и участие в них являются важной составляющей итоговой оценки за курс. Упражнения и задания для самостоятельной подготовки размещены в курсе «Moodle» по датам/неделям семестра, снабжены презентациями, дополнительными материалами, таблицами для заполнения, аудиофайлами, инструкциями по написанию текстов и т.д.

Выполненные студентом самостоятельно задания прикрепляются к соответствующему заданию. Дедлайн выполнения задания – дата соответствующего занятия. Рекомендуется прикреплять выполненное задание минимум за 1 день до занятия, чтобы преподаватель успел анализировать правильность выполнения и дать обратную связь на занятии.

Поскольку обучение в этой дисциплине построено по методу проектов, работа магистранта в течение семестра над проектом «Международная научная конференция», включающая планирование и организацию групповой конференции, является важной составляющей оценки за итоговое задание за курс. Необходимо участие магистранта как минимум в 70% мероприятий по планированию и организации конференции:

– Планирование конференции: тема, структура, ключевые докладчики, критерии отбора;

– Написание деловых документов, сопровождающих конференцию: информационное письмо, приглашение ключевому докладчику, письмо-запрос информации, письмо-ответ на запрос информации и т.д.;

– Планирование секций, участие в создании и публикации PDF-программы конференции;

- Планирование и проведение культурной программы: «поход» в музей (виртуальный), «поездка» по городу (виртуальная).
- Подготовка и выполнение роли в конференции: председатель оргкомитета, председатель/секретарь секции и т.д.

12. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет

а) основная литература:

- English for Academics : a communication skills course for tutors, lecturers and PhD students. Book 1 / in collaboration with the British Council. - Cambridge : Cambridge University Press, 2014. - 175 p. URL: <http://sun.tsu.ru/limit/2018/000514818/000514818.pdf>.
- Wallwork A. English for Writing research papers. Springer, 2011. 324 p. <http://sun.tsu.ru/limit/2016/000467546/000467546.pdf>.
- Wallwork A. English for academic research: writing exercises. Springer. 190 p. <http://www.loc.gov/catdir/enhancements/fy1315/2012948774-b.html>.
- Wallwork A. English for academic research: vocabulary exercises. Springer, 2013. 193 p. <http://www.loc.gov/catdir/enhancements/fy1307/2012948772-b.html>.
- Wallwork A. English for research: usage, style, and grammar / Adrian Wallwork. - XVI, 252 p. URL: <http://sun.tsu.ru/limit/2017/000487953/000487953.pdf>.

б) дополнительная литература:

- English for Academics : a communication skills course for tutors, lecturers and PhD students. Book 2 / in collaboration with the British Council. - Cambridge : Cambridge University Press, 2015. - 171 p.
- Wallwork A. English for research: usage, style, and grammar / Adrian Wallwork. - XVI, 252 p. URL: <http://sun.tsu.ru/limit/2017/000487953/000487953.pdf>.
- Wallwork A. English for academic correspondence and socializing / Adrian Wallwork. - New York [a. o.] : Springer, 2011. - XXI, 330 p. URL: <http://sun.tsu.ru/limit/2017/000487949/000487949.pdf>
- Тихомирова Ю. А. Деловой иностранный язык (английский): Электронный ресурс: учебно-методический комплекс: ТГУ, 2011. URL: <http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Repository/vtls:000423803>.
- Ярская-Смирнова Е. Создание академического текста: учеб. пособие для студентов и преподавателей вузов. М.: ООО «Вариант»: ЦСПГИ, 2013. - 156 с. - URL: <https://social.hse.ru/data/2013/11/28/1337841513/Akademtext.pdf>.

в) ресурсы сети Интернет:

- открытые онлайн-курсы
- <https://www.scimagojr.com/>
- <https://www.scimagojr.com/journalrank.php>
- <https://www.scopus.com/home.uri>
- <https://www.scopus.com/sources>
- https://owl.purdue.edu/owl/research_and_citation/apa_style/apa_style_introduction.html
- <https://apastyle.apa.org/>
- <https://koha.lib.tsu.ru/cgi-bin/koha/opac-detail.pl?biblionumber=380472>
- www.adelaide.edu.au/english-for-uni.

13. Перечень информационных технологий

а) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

- Microsoft Office Standart 2013 Russian: пакет программ. Включает приложения: MS Office Word, MS Office Excel, MS Office PowerPoint, MS Office On-eNote, MS Office Publisher, MS Outlook, MS Office Web Apps (Word Excel MS PowerPoint Outlook);

– публично доступные облачные технологии (Google Docs, Яндекс диск и т.п.).

б) информационные справочные системы:

– Электронный каталог Научной библиотеки ТГУ –
<http://chamo.lib.tsu.ru/search/query?locale=ru&theme=system>

– Электронная библиотека (репозиторий) ТГУ –
<http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Index>

– ЭБС Лань – <http://e.lanbook.com/>

– ЭБС Консультант студента – <http://www.studentlibrary.ru/>

– Образовательная платформа Юрайт – <https://urait.ru/>

– ЭБС ZNANIUM.com – <https://znanium.com/>

– ЭБС IPRbooks – <http://www.iprbookshop.ru/>

14. Материально-техническое обеспечение

Аудитории для проведения занятий семинарского типа, индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой и доступом к сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду и к информационным справочным системам.

Аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации в смешенном формате («Актру»).

15. Информация о разработчиках

Тихомирова Ю. А., к. филол. наук, доцент, доцент кафедры романо-германской филологии ФилФ НИ ТГУ;

Обдалова О. А., д. пед. наук, профессор кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов ФИЯ ТГУ;

Минакова Л. Ю., к. пед. наук, доцент кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов ФИЯ ТГУ;

Мельникова Е. А., ст. преподаватель кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов ФИЯ ТГУ;

Вычужанина Е. В., ст. преподаватель кафедры английской филологии ФИЯ ТГУ;

Шульгина Е. М., к. пед. наук, доцент, зав. кафедрой английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов ФИЯ ТГУ;